

Grup de Recerca Inter-Àsia

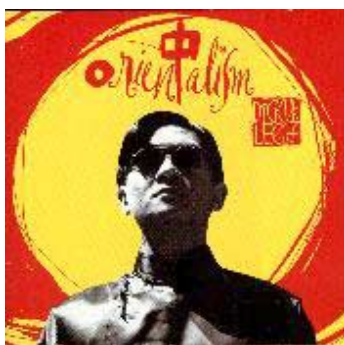
東亞

Departament de Traducció i Interpretació

JORNADA

Orientalismo y derivados (Auto-, Retro-, Tecno-)
en la interculturalidad de Asia Oriental

21 de diciembre de 2007



A punto de cumplirse el 30 aniversario de *Orientalismo* (1978) de Edward Said, presentamos una serie de reflexiones, fruto del trabajo de investigación de los miembros del Grupo InterAsia, que parten de su horizonte teórico para ir más allá.

11:00-12:00

Joaquín Beltrán. *Turismo, urbanismo y consumo: auto-orientalismo en acción o el marketing del exotismo*

Seán Golden. *Retro-orientalismo: regusto de Metrópolis en el imperio chino e indigestión de la empresa imperial en la Metrópolis*

Artur Lozano. *Tecno-orientalismo: el futuro del discurso binario*



12:00-13:00

Carles Prado. *Orientalismo a su pesar: Gao Xingjian y las paradojas del sistema literario global*

Amelia Sáiz. *“De “ismos” y género: representación de Occidente en la literatura china de fin de siglo*

Sara Rovira y Helena Casas. *Orientalismo y Occidentalismo: dos fuerzas subyacentes en la construcción y la imagen de la lengua china*

13:00-14:00

Maite Rodríguez. *El discurso orientalista en la primera traducción francesa (1927) del Bushido de Nitobe*

Tai Yu-fen. *Lin Shu y el orientalismo*

Makiko Fukuda. *Colonias japonesas en el extranjero: miniaturas de la sociedad japonesa*

14:00-15:00 comida

15:00-16:00

Jordi Mas. *Referentes orientales en la producción de Björk*

Esther Torres. *El manga y su crítica. ¿El público orientalista?*

Blai Guarné. *Opacidad cultural: (auto)orientalismo y escopofilia. Estrategias para (re)presentarse en la globalidad*

16:00-17:00

Mesa redonda con todos los participantes



Facultat de Traducció i Interpretació

Aula 2